



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 3– 4.05.2015

Ergänzungszulage zur ASpI und Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise

Abänderung des Gesetzes zugunsten der Arbeitslosen

Infolge der Reform der sozialen Abfederungsmaßnahmen 2015, mit der ab 1. Mai 2015 ein monatliches Arbeitslosengeld, „NASpI“ (Neue Sozialversicherung für die Beschäftigung) genannt, eingeführt wird, welches die „ASpI“ sowie die „Mini-ASpI“ ersetzt, erweist sich als notwendig, die Maßnahmen des Regionalgesetzes Nr. 19/1993, welche einen Zusammenhang mit der „ASpI“ hatten, auslaufen zu lassen.

Dies wurde von der Region mit Beschluss Nr. 75 des 22. April 2015 des Regionalausschusses verordnet.

Daher ist es bei Entlassungen, die ab 1. Mai 2015 stattfinden, nicht mehr möglich, für die Leistungen der Ergänzungszulage zur ASpI und den Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise Antrag zu stellen.

Ausschließlich die Bezieher des landwirtschaftlichen Arbeitslosengeldes, deren Arbeitsverhältnis, wie vom Regionalgesetz vorgesehen, innerhalb des 31.12.2015 beendet wurde, können weiterhin für die

Indennità integrativa all'ASpI e misure anticrisi

Modifica legge a favore dei lavoratori disoccupati

A seguito della riforma degli ammortizzatori sociali 2015, la quale prevede che a decorrere dal 1° maggio 2015 sia istituita una indennità mensile di disoccupazione, denominata "Nuova prestazione di Assicurazione Sociale per l'Impiego (NASpI) e che di fatto sostituisce le prestazioni di ASpI e mini-ASpI, si rende necessario che gli interventi di cui alla LR n. 19/1993, che prevedono un collegamento con l'ASpI, vengano a decadere.

Ciò è quanto disposto dalla Regione con delibera della Giunta Regionale n. 75 di data 22 aprile 2015.

Pertanto per gli eventi di disoccupazione verificatisi dal 1. maggio 2015 non si potrà più fare domanda per le prestazioni di indennità integrativa all'ASpI e misure anticrisi.

Solo per gli eventi di disoccupazione verificatisi entro e non oltre il termine del 31.12.2015, come previsto dalla legge regionale, e che percepiscono la disoccupazione agricola si potrà continuare



Ergänzungszulage zur ASpI einen Antrag stellen.

Jene, die von der Arbeit suspendiert sind, sind von diesen Änderungen nicht betroffen. Wer in Lohnausgleichkasse ist kann deshalb weiterhin für die Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise ansuchen.

Für Entlassungen bis zum 30. April 2015 gelten noch die Maßnahmen für die Ergänzungszulage zur ASpI und die Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise laut Regionalgesetz Nr. 19/1993: in diesen Fällen können die Gesuche laut obgenanntem Gesetz einreicht werden.

Mit Dank im Voraus für die Mitarbeit und freundlichen Grüßen

a presentare domanda per l'indennità integrativa all'ASpI.

Queste modifiche non riguardano le persone sospese dal lavoro. Per coloro che sono in cassa integrazione si potrà ancora fare domanda di misure anticrisi.

Per tutti gli eventi di cessazione del rapporto di lavoro fino al 30 aprile 2015 trovano ancora applicazione l'indennità integrativa all'Aspi e le misure anticrisi previste dalla legge regionale n. 19/1993: si possono dunque presentare le relative domande, secondo quanto previsto dalla citata legge.

Si ringrazia anticipatamente per la collaborazione e si porgono cordiali saluti

Der Direktor der Agentur – Il Direttore dell'Agenzia
Dott. Eugenio Bizzotto